

من: الاتحاد البرلماني الدولي

التاريخ: الثلاثاء، 27 تموز/يوليو 2021، الساعة 11:42

الموضوع: مؤتمر رؤساء البرلمانات في فيينا

إلى: الأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي

حضرة الزملاء،

استعداداً للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات بالحضور الشخصي، يسعدني أن أشارككم استمارة تسجيل المتحدثين لكل من المناقشة العامة التفاعلية وحلقات النقاش. إذا كان المتحدث الخاص بكم يخطط لحضور مؤتمر فيينا، سنكون ممتنين لتلقي الاستمارة بحلول 15 آب/ أغسطس. ونود تذكيركم أن التسجيل في المؤتمر ينتهي في 30 تموز/ يوليو 2021.

وتتوفر معلومات إضافية، بما في ذلك برنامج المؤتمر والوثائق ذات الصلة، على الصفحة الإلكترونية للفعالية

على: <https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021>

وستعقد جلسة إحاطة للأمناء العامين للمجموعات والوفود المهتمين يوم الخميس في 29 تموز/ يوليو، من الساعة 14:00 إلى الساعة 15:30 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي (سيتم توفير الترجمة الفورية باللغتين الإنجليزية والفرنسية). إن الزملاء الذين لم يؤكدوا مشاركتهم بعد مدعوون إلى إرسال معلومات الاتصال الخاصة بهم إلى postbox@ipu.org.

ولكم جزيل الشكر، مع أطيب التحيات،

أندا فيليب

السفيرة أندا فيليب | مدير البرلمانات الأعضاء والعلاقات الخارجية

الاتحاد البرلماني الدولي

شارع بومبيه 5

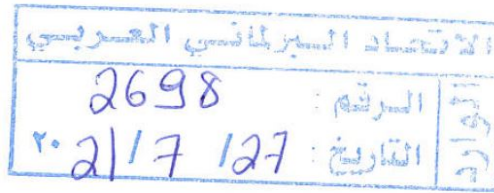
1218 لو غراند-ساكونيكس - سويسرا

www.ipu.org

الهاتف: +41 22 919 41 32

الفاكس: +41 22 919 41 60





Arab Ipu <arab.ipu@gmail.com>

Speakers' Conference in Vienna - Speaking preferences // Conférence des présidents de parlement - Préférences pour la prise de parole

postbox <postbox@ipu.org>

Tue, Jul 27, 2021 at 11:42 AM

Dear Colleagues,

In preparation for the in-person segment of the Fifth World Conference of Speakers of Parliament, I am pleased to share with you the speakers' registration form for both the interactive General Debate and the panel discussions. If your Speaker is planning to attend the Vienna Conference, we would be grateful to receive the form by 15 August. As a gentle reminder, registration for the Conference closes on 30 July 2021.

Additional information, including Conference programme and related documents, is available at the event webpage at www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021.

A briefing session for interested Secretaries of Groups and delegations will be held on Thursday 29 July, 2- 3:30 pm CEST (interpretation will be provided in English and French). Colleagues who have not yet confirmed their participation are invited to send their contact information to postbox@ipu.org

Many thanks, kind regards,

Anda Filip

Chers collègues,

À l'approche du volet en personne de la cinquième Conférence mondiale des présidents de parlement, j'ai le plaisir de vous faire parvenir le formulaire d'inscription des orateurs pour le débat général interactif et les réunions-débat. Si votre président prévoit de participer à la Conférence de Vienne, nous vous serions reconnaissants de nous faire parvenir le formulaire avant le 15 août. Nous vous rappelons que les inscriptions à la Conférence seront closes le 30 juillet 2021.

Des informations supplémentaires, notamment le programme de la conférence et les documents connexes, sont disponibles sur la page web de l'événement à l'adresse www.ipu.org/fr/event/cinquieme-conference-mondiale-des-presidents-de-parlement-septembre-2021.

Une séance d'information à l'intention des secrétaires de groupes et des délégations intéressés aura lieu le jeudi 29 juillet, de 14 h à 15 h 30 (HAEC) (l'interprétation sera assurée en anglais et en français). Les collègues qui n'ont pas encore confirmé leur participation sont invités à envoyer leurs coordonnées à postbox@ipu.org.

En vous remerciant, veuillez recevoir mes salutations distinguées.

Ambassador Anda Filip | Directrice, Parlements membres et Relations extérieures

Union interparlementaire
Chemin du Pommier 5
1218 Le Grand-Saconnex - Suisse
www.ipu.org

T +41 22 919 41 32

F +41 22 919 41 60

[Twitter](#) | [FaceBook](#) | [Flickr](#) | [YouTube](#) | [Instagram](#) | [LinkedIn](#)

Le présent message (et les pièces jointes) ne s'adresse qu'au(x) destinataire(s) indiqué(s). Il peut contenir des informations confidentielles ou exclusives. S'il vous est parvenu par erreur, veuillez le supprimer et en aviser immédiatement l'expéditeur. Il est interdit d'utiliser ces informations, de les divulguer ou d'en faire une copie sans autorisation. Le contenu ne reflète pas nécessairement les vues officielles de l'Union interparlementaire (UIP), sauf indication contraire. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par tout virus transmis involontairement par ce message.

2 attachments



Speakers registration-motions+panels.docx
126K



Speakers registration-motions+panels-f.docx
353K

أفضليات أخذ الكلمة

الاقتراحات – المناقشة العامة التفاعلية

سُتجرى المناقشة العامة للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات بشكل تفاعلي، على غرار مناظرات الدوحة. ونظراً لأن هذه الاقتراحات ستعقد بالتوازي مع حلقات النقاش الخمس، فسيتم ربط كل اقتراح على أساس مواضيعي بموضوع حلقة النقاش، وتطوير جانب محدد من الموضوع المعني. سيقدم الاقتراحات اثنان من رؤساء البرلمانات اللذين يتفقان بشكل عام مع الاقتراح واثنان من رؤساء البرلمانات اللذين لديهم وجهات نظر تختلف بطريقة ما عن الاقتراح (دقيقتان لكل منهما). سيعطى بعدها مجال التحدث لرؤساء البرلمانات الآخرين، اللذين سيكون لكل منهم 3 دقائق للتعبير عن وجهات نظرهم بشأن الاقتراح قيد النقاش.

وإذا كان المتحدث الخاص بكم يرغب في أخذ الكلمة (بحد أقصى 3 دقائق) أثناء أحد الاقتراحات الخمسة، يرجى إعادة هذه الاستمارة، مع الإشارة إلى ثلاثة خيارات بترتيب تنازلي حسب التفضيل (رقم 1 و 2 و 3) إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي بحلول 15 آب/ أغسطس على أبعد تقدير.

السيدة/ السيد

رئيس مجلس: (يرجى الإشارة بدقة إلى اللقب والمجلس)

البلد:

يود الإدلاء ببيان موجز أثناء الاقتراح التالي:

- الخيار 1 (موضوع الفعالية¹)
الخيار 2 (موضوع الفعالية¹)
الخيار 3 (موضوع الفعالية¹)

التاريخ: _____ التوقيع: _____

- ¹ الاقتراح الأول: يتطلب تحقيق التنمية المستدامة المزيد من الاهتمام في رفاه الإنسان، والحفاظ على البيئة أكثر من النمو الاقتصادي (07 أيلول/ سبتمبر 10:30 – 12:30)
- الاقتراح الثاني: تشكل الاستجابة العالمية لجائحة كوفيد-19 تحديات على قدرة عمل تعددية الأطراف لمصلحة الشعوب (07 أيلول/ سبتمبر 14:30 – 16:00)
- الاقتراح الثالث: تتطلب مكافحة المعلومات المضللة وخطاب الكراهية على شبكة الإنترنت وخارجها لوائح تنظيمية أقوى (07 أيلول/ سبتمبر 16:30 – 18:00)
- الاقتراح الرابع: يشكل إلغاء القوانين التي تميز النساء والفتيات الطريق الوحيد نحو إنجاز المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية) (08 أيلول/ سبتمبر 09:30 – 11:00)
- الاقتراح الخامس: ينبغي أن تخضع دائماً تدابير الطوارئ التي تفرضها الحكومة إلى موافقة برلمانية، ومراجعة منتظمة (08 أيلول/ سبتمبر 11:30 – 13:00)



أفضليات أخذ الكلمة

حلقات النقاش

كما ذكر أعلاه، بالتوازي مع اقتراحات المناقشة العامة التفاعلية، سنجري خمس حلقات نقاش مواضيعية. سيتم تقديم المواضيع من قبل الخبراء المشاركين في حلقة النقاش وبعد ذلك ستكون الكلمة متاحة لرؤساء البرلمانات. إذا كان رئيس برلمانكم يرغب في أخذ الكلمة (دقيقتان كحد أقصى) أثناء إحدى حلقات النقاش المواضيعية الخمس، يرجى إعادة هذه الاستمارة، مع الإشارة إلى ثلاثة خيارات بترتيب تنازلي حسب التفضيل (رقم 1 و 2 و 3) إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي بحلول 15 آب/ أغسطس على أبعد تقدير.

السيدة/ السيد

رئيس مجلس: (يرجى الإشارة بدقة إلى اللقب والمجلس)

البلد:

يود الإدلاء ببيان موجز أثناء الاقتراح التالي:

- الخيار 1 (موضوع الفعالية²)
- الخيار 2 (موضوع الفعالية²)
- الخيار 3 (موضوع الفعالية²)

² حلقة النقاش 1: نحو ميثاق عالمي جديد للمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) (07 أيلول/ سبتمبر 10:30 – 12:30)

حلقة النقاش 2: التخفيف من تأثير جائحة كوفيد-19 على الديمقراطية (07 أيلول/ سبتمبر 14:30 – 16:00)

حلقة النقاش 3: التعافي بعد الجائحة: تحويل الاقتصاد لمكافحة تغير المناخ وتعزيز التنمية المستدامة (07 أيلول/ سبتمبر 16:30 – 18:00)

حلقة النقاش 4: افتتاح البرلمانات وشفافيتها وإمكانية الوصول إليها مقابل الأمن (08 أيلول/ سبتمبر 09:30 – 11:00)

حلقة النقاش 5: البرلمانات والحوكمة العالمية (08 أيلول/ سبتمبر 11:30 – 13:00)



التاريخ: _____ التوقيع: _____

ويرجى ملء هذه الاستمارة وإعادتها في موعد لا يتعدى الساعة 18:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي) إلى postbox@ipu.org أو عبر الفاكس إلى الرقم التالي + 41 22 919 41 60

هام: يرجى الملاحظة بأن الوصف الكامل للاقتراحات الخاصة بالمناقشة العامة التفاعلية ومواضيع حلقات النقاش متاحة على الصفحة الإلكترونية للمؤتمر على العنوان التالي:
<https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021#event-sub-page-documents/>



Speaking Preferences

Motions – Interactive General Debate

The general debate of the Fifth World Conference of Speakers of Parliament will be held in an interactive format, following the model of the [Doha Debates](#).

As these motions will run in parallel with the five panel discussions, each motion will be linked thematically to one of the panel topics, developing a specific aspect of the topic in question. The motions will be introduced by two Speakers of Parliament who are in general agreement with the motion and two Speakers of Parliament who hold views that differ in some way from the motion (2 minutes each). The floor will then be opened to other Speakers of Parliament, who will each have 3 minutes to express their views on the motion under discussion.

Should your Speaker wish to take the floor (maximum 3 minutes) during one of the five motions, please return this form, indicating three options in descending order of preference (no. 1, 2 and 3) to the IPU Secretariat by 15 August at the latest.

Ms. / Mr.:

Speaker of: (please indicate exact title and chamber)

Country:

Wishes to make a brief statement during the following motion:

Option 1 (event topic¹)

Option 2 (event topic¹)

Option 3 (event topic¹)

¹ First Motion: Achieving sustainable development requires more attention on human well-being and environmental preservation than on economic growth (7 September 10:30-12:30)

Second motion: The global response to the COVID-19 pandemic challenges multilateralism's ability to deliver for the people (7 September, 14:30-16:00)

Third motion: Countering misinformation and hate speech on and offline requires stronger regulations (7 September, 16:30-18:00)

Fourth motion: Repealing laws that discriminate against women and girls is the only path towards achieving gender equality (8 September, 09:30-11:00)

Fifth motion: Emergency measures imposed by the government must always be subject to parliamentary approval and regular review (8 September 11:30-13:00)

² Panel 1: Towards a new global social compact for gender equality (7 September 10:30-12:30)

Panel 2: Mitigating the impact of the pandemic on democracy (7 September, 14:30-16:00)

Panel 3: Transforming the economy to combat climate change and promote sustainable development (7 September, 16:30-18:00)

Panel 4: Parliament's openness, transparency and accessibility versus security (8 September, 09:30-11:00)

Panel 5: Parliaments and global governance (8 September 11:30-13:00)

Speaking Preferences

Panel discussions

As mentioned above, in parallel to the motions of the interactive general debate, five thematic panel discussions will be held. The themes will be introduced by expert panellists and then the floor will be opened to Speakers. If your Speaker wishes to take the floor (maximum 2 minutes) during one of the five thematic panel discussions, please return this form, indicating three options in descending order of preference (no. 1, 2 and 3) to the IPU Secretariat by 15 August at the latest.

Ms. / Mr.:

Speaker of: *(please indicate exact title and chamber)*

Country:

Wishes to make a brief statement during the following panel discussion:

Option 1 (event topic²)

Option 2 (event topic²)

Option 3 (event topic²)

Date: _____ Signature: _____

***Kindly fill out this form and return it no later than 18:00 (CEST) on
15 August to postbox@ipu.org or by fax to + 41 22 919 41 60***

IMPORTANT: Please note that full descriptions of both the motions for the interactive general debate and the themes of the panel discussions are available on the Conference webpage at <https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021#event-sub-page-documents/>